



외국어 상담가능 창구

● 츠크바시의 외국인을 위한 상담실

츠크바 국제교류협회 Tel) 029-868-7700

[장소] 츠크바시 아즈마 1-10-1

츠크바 사이언스·인포메이션 센터 내

[시간] 수·목 9:00~12:00

(수) : 중국어, 아사시어 일본어

(목) : 영어, 아사시어 일본어

12월 29일 ~ 1월 3일은 휴일입니다.

재류자격, 결혼·이혼, 여러가지 수속, 생활상담등의 질문에 대해 드립니다. 전화 또는 면담을 통해 상담 가능합니다. 요금은 무료입니다. 예약이 필요합니다.

● 헬로 워크

헬로 워크 츠크바시 Tel) 029-822-5124 → 31#

[장소] 츠크바시 마나베 1-18-19

[시간] 월~금 8:30~17:15 (외국어 10:00~15:00)

[휴일] 공휴일, 연말연시

직장을 구하고 있는 분이 상담 할 수 있는 곳입니다. 재류카드 또는 외국인등록증명서와 패스पोर्ट를 가지고 갑시다.

[대상] 「일본인 배우자등」, 「정주자」, 「영주자」 등, 취로에 제한이 없는 재류자격을 보유한 분. 아르바이트를 하고자 하는 외국인 유학생·취학생

● 외국인 상담 센터

이바라기현 국제교류협회 Tel) 029-244-3811

[장소] 미토시 센바초 745 현민문화센터 분관 2층

[시간] 월~금 8:30~12:00, 13:00~17:00

[휴일] 공휴일, 연말연시

생활에 관한 상담은 전화 또는 면담으로 상담 가능합니다. 월 2회, 변호사와 상담 할 수 있습니다. 예약이 필요합니다. 무료입니다.

자치회에 가입합니다

자치회란, 지역주민으로 구성된, 여러가지 커뮤니티활동을 행하고 있는 단체입니다. 자치회는, 그 지역의 주민이 모두, 「살길 잘했다」 라고 느낄 수 있도록, 지역의 여러 과제를 해결하는 장소로써, 주민상호간의 커뮤니케이션의 중심이 됩니다. 안심하고 살 수 있는 마을을 만들기 위해, 최근 많이 발생하는 아이들을 노리는 사건이나 불신자들로 인한 범죄등에 대한 대책으로써, 방범 패트를 활동을 행하는 자치회나, 자주방제조직을 만들어 방재훈련을 실시하여 재해에 강한 마을만들기를 추진하는 자치회가 늘고 있습니다.

[문의] 츠크바시 시민활동과

Tel) 029-883-1111 내선 2440

편의점 교부서비스가 편리해집니다

편의점 교부서비스(주기카드를 이용하여 편의점에서 증명서를 취득 할 수 있는 서비스)를 이용할 수 있는 편의점이 늘고 있습니다.

● 이용할 수 있는 점포

· 국내의 세븐일레븐·로손·서클K 산크스
※ 또한, 복사기가 비치되어 있지 않은 일부 점포나, 로손스토어 100에서는 이용할 수 없습니다.

● 주의

· 편의점 이용 등록이 되어있지 않은 주기카드는 시청에서의 등록이 필요합니다.
· 새로 이용을 희망하시는 분은 주기카드의 취득과 편의점 이용의 등록이 필요합니다.
· 인감등록증으로는 편의점에서 이용할 수 없습니다.

[문의] 츠크바시 시민과

Tel) 029-883-1111 내선 1181

국민건강보험세에 관하여

국민건강보험세(이하 국보세)는, 츠쿠바시의 국민건강보험에 가입하신 분의 의료비를 공급하기 위한 세금입니다. 여러분이 병이나 상처를 입었을 때, 경제적인 걱정 없이 치료를 받을 수 있기 위한 재원이 됩니다.

국민세를 정하는 방법

국민건강 보험 가입자수와 전년소득에 따라, 세대단위로 계산됩니다.

소득신고에 관하여

세대주와 가입자 전원의 소득시공가 필요합니다.

납세의무는 세대주에게

세대주가 국민 건강보험에 가입하고 있지 않더라도, 세대중 한명이라도 가입하고 있으면 납세통지서가 세대주에게 보내집니다.

국민세의 납부에 관하여

7 월~ 다음해 3 월까지 매월, 연 9 회에 걸쳐서 납부합니다.

국민세는 피보험자가 된 달부터

국민세는, 다른 지구에서 전입한 날이나 직장의 건강보험에서 빠져나왔을 때부터 발생합니다.

국민세의 경감제도에 관하여

세대주와 국민건강보험 가입자의 전년도의 합계소득금액이 기준보다 낮은 경우, 감액됩니다. 세대주와 가입자 전원의 소득신고가 필요합니다.

[문의] 츠쿠바시 국민건강 보험과 국민세담당(내선 1460·1461)

국민연금보험료의 면제와 납부유예제도

국민연금은, 20 세 이상 60 세 미만의 모든 분이 가입하는 제도입니다. 노후의 기초연금 이외에, 만일의 경우의 장애기초연금·유족 기초연금을 받을 수 있습니다.

□ 면제제도

경제적인 이유등으로 국민연금보험료를 납부하는 것이 어려운 경우, 신청에 의해 보험료의 전액 또는 일부의 납부를 면제받는 제도입니다.

□ 면제받는 액수

본인·배우자·세대주 각각의 전년소득액이나 부양

인수에 응하여 면제되는 비율이 결정됩니다.

□ 약년자 납부유예제도

30 세 미만의 분은, 보험료의 납부가 유예됩니다. 본인·배우자 각각의 소득이 심사대상

□ 학생납부 특례제도

학생은 면제는 없으며, 학생납부특례의 신청이 있습니다. 본인의 소득이 심사대상

□ 법정면제

장해연금이나 생활보호법에 의한 생활부조를 받고 있는 분은 보험료의 납부가 면제됩니다.

□ 접수기간

2013 년 7 월~2014 년 6 월의 면제·약년자 납부 유예신청 = 2013 년 7 월부터 2014 년 7 월 까지

[문의] 츠치우라 연금사무소 ☎ 029-824-7121

츠쿠바 의료연금과 ☎ 029-883-1111 내선 1470

세금에 관한 통지

세금은 납부기한 전에 납부합니다.

★ 시세납부기한(8 월) 납부기한 : 9 월 2 일(월)

○ 시민세·현민세(제 2 기)

문의 츠쿠바시 시민세과·납세과

☎ 029-883-1111 내선 2930

○ 국민건강보험세(제 2 기)

문의 츠쿠바시 국민건강보험과

☎ 029-883-1111 내선 1463

★ 시세납부기한(9 월) 납부기한 : 9 월 30 일(월)

○ 국민건강보험세(제 3 기)

개인시민세는, 현민세와 합쳐서 주민세라고 불립니다. 시민세는 원칙적으로 그 해의 1 월 1 일에 츠쿠바에 살고 있는 사람이 납세 의무자가 됩니다. 액수는, 전년도의 소득에 따라 계산됩니다.

국민건강보험세(이하, 국보세)는, 가입자가 있는 세대의 세대주에게 부과됩니다. 병이나 상처를 입었을 때의 의료비나, 아이를 낳거나, 가족의 사망시의 급부에 사용됩니다.

국보의 급부에 필요한 비용은, 원칙적으로는 나라·현이 50%를 부담하고, 나머지 50%를 피보험자가 국보세로써 부담합니다.

제 33 회 츠쿠바 마라톤 자원봉사 모집에 관하여

츠쿠바 마라톤에 자원
봉사로써 협력해 주실
수 있는 분을
모집합니다.
기업·그룹에서의
참가도 대환영입니다.
[기일·시간]



2013년 11월 24일(일) 우천결행
오전 7시 00분~오후 4시 00분(예정)
[대상자] 15세 이상 (중학생은 제외합니다)
[업무설명회] 2013년 11월 3일(일) 오전 10시 00분
츠쿠바시청 201 회의실
[신청기한] 2013년 10월 4일
[신청·문의] 츠쿠바 마라톤 사무국
〒104-6038 동경도 중앙구 하루미 1-8-10 하루미
토리톤 스퀘어 X ☎ 03-5166-0287
e-mail : 33info@tsukuba-marathon.com

츠쿠바 월드풋살 2013 개최결정!!

츠쿠바 월드풋살은, 국적과 문화를 넘어선 교류,
일본인·외국인을 불문하고 참가할 수 있는
이벤트입니다. 풋살게임 이외에도, 어트랙션이나
월드레스토랑도 있어, 선수 뿐 아니라 관객도 함께
즐길 수 있습니다.

[기일] 2013년 12월 1일(일요일)
[장소] 세키쇼·챌린지 스타디움
[문의] 츠쿠바 월드풋살 실행위원회
츠쿠바국제·문화과 ☎ 029-883-1111 내선 2270

세키쇼 국제여자 오픈테니스 토너먼트 2013 개최

○ 테니스 관전(입장 무료)
일본랭킹 상위선수와 해외의 젊은 유망주선수가
출장합니다. 장래에, 전미 오픈 등에서 활약이
기대되는 선수들의 플레이를 부디 가까이서 관람해
보시기 바랍니다.
[기간] 8/25(일)~9/1(일)

[회장] 츠쿠바 북부공원 테니스코트
[츠쿠바시 기타하라 1](주차장 있음)
[종목] 여자싱글·여자더블스
○ 「테니스교실」 참가자모집(참가비 무료)
9/1(일) 동 회장에서 메인 코치인 스즈키 타카오
프로를 초빙하여, 주니어 클래스·일반 클래스의
테니스교실을 개최합니다.
[문의] 테니스대회 준비실(세키쇼 상사 주식회사
☎ 029-860-5151 <http://www.sekisho.co.jp>)

어른의 풍진예방접종 비용조성 통지

- 1. 조성 대상자**
츠쿠바시에 주민등록이 있고(접종일), 1990년 4월
1일 이전에 태어나신 분으로, 풍진에 걸린 적이 없고
예방접종을 2번 받지 않으신 분 중, 다음 사항에
해당되는 분
○ 임신예정, 혹은 희망하는 여성
○ 임신하고 있는 여성의 배우자(예정자 포함) 및
동거자
- 2. 조성기간**
2013년 4월 1일(월)~2014년 3월 31일(월)
- 3. 조성회수와 조성액**
풍진확진 또는 홍역풍진 혼합확진 중 한쪽을 1회
접종요금의 반액을 조성(상한 5,000엔)
※의료기관에서 접종요금을 전액 지불한 후에 신청함
- 4. 신청접수기간**
2013년 7월 1일~2014년 3월 31일 8:30~17:15
츠쿠바시 건강증진과 ☎ 029-883-1111 내선 1332
사쿠라 보건센터 ☎ 029-857-3931

별 구제의 취급

별이 집을 만드는 계절이 왔습니다. 이에 대응하여
바로 대응 실에서는, 연간 천 건이 넘는 별 구제를
실시하고 있습니다만, 일반주택의 작은 별집에
대해서는 시판하고 있는 살충제(별 전용)로 대응하여
주실 것을 부탁드립니다.

* 소방본부에서의 별 구제 접수는 받지 않습니다.
[문의] 츠쿠바시 바로대응실
☎ 029-883-1111 내선 1711

City Chat Cafe

츠쿠바시에 살고 있는 외국인 연구자나 유학생과, 가볍게 교류 할 수 있습니다. 영어를 잘 못해도 괜찮습니다!! 츠쿠바대학의 학생이, 커뮤니케이션을 지원합니다.

[일정] 9월 22일(일), 10월 20일(일) 14:00~16:00
 [장소] LALA 가든 츠쿠바 1층 커뮤니티룸
 [참가비] 무료, 신청 필요 없음
 [문의] (일재) 츠쿠바 국제교류협회 오오키
 E-mail : ohki@inter.or.jp Tel) 029-869-7675

신등장!! 츠쿠바 사이언스 초코

츠쿠바의 사이언스를 상징하는 토산품으로써, 신제품 『츠쿠바 사이언스 초코』가 등장했습니다. 특징 : 초코릿을 따뜻한 물로 녹여서, 여러가지 음료수와 섞어서, 다시 굳혀서 자기만의 오리지널 초코를 만들 수 있습니다.

가격 : 450 엔(세금포함)
 판매장소 : 츠쿠바관광 컨벤션협회 사무국 · 츠쿠바 산 종합안내소, 츠쿠바시 종합안내소
 [문의] (일사) 츠쿠바관광 컨벤션협회
 Tel) 029-869-8333 HP) <http://www.ttca.jp>

외국인을 위한 일본어강좌

일반재단법인 츠쿠바시 국제교류협회에서는, 츠쿠바시에 거주 또는 근무하고 있는 외국인과 그 가족을 위하여 일상생활에 도움이 되는 일본어학습의 기회로써, 일본어강좌를 개강합니다. 처음 일본어를 배우는 분은 물론, 이전에 일본어를 배워 본 적이 있는 분도 참가하실 수 있는 강좌입니다.

[기간] 낮 코스 : 10/2-1/29, 저녁 코스 : 10/1-3/27
 [장소] 낮 코스 : 아즈마 1-10-1 츠쿠바 사이언스 인포메이션 센터(구 인포메이션 센터)
 저녁 코스 : 타케조노 1-10-1 츠쿠바 카피오
 [수강료] 6,000 엔(신기), 5,000 엔(계속)
 [문의] 츠쿠바시 국제교류협회 Tel) 029-869-7675

시장에게 편지 · 메일

시에서는, 시민 여러분과 함께 살기좋은 마을만들기를 추진하기 위해, 여러분의 목소리를 듣고자 「시장에게 편지 · 메일」을 도입하고 있습니다.

시청, 각 접수창구센터등, 시내의 공공시설에 설치되어 있는 엽서를 우편으로 보내주시거나, 츠쿠바시의 홈페이지에서 E-mail 로 보내주십시오.
<http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp/14278/14279/206/006840.html>

[문의] 츠쿠바시 정책조정실
 Tel) 029-883-1111 내선 5142

알아봅시다! 일본의 매너

이 코너에서는, 츠쿠바에 사는 외국인을 위해, 일본의 매너를 소개합니다. 일본에서의 생활을 즐겁게 하기 위해서도, 일본의 매너를 알아갑시다.



☆ 箸 (하시:젓가락) ☆
 일본의 식사는 「젓가락 (하시) 에서 시작되어, 젓가락 (하시) 에서 끝난다」 라고 할 정도로, 젓갈의 사용법에는 특별히 주의해야합니다. 여러분도 젓갈을 쓰는 방법을 체크해 봅시다.

- 마요이바시 : 어떤 요리를 먹을까 하면서 젓가락을 접시 위에서 왔다 갔다 하는 것
- 사시바시 : 요리에 젓가락을 꽂아서 가져오는 것
- 요세바시 : 젓가락을 사용하여 접시를 가까이 가져오거나, 움직이는 것
- 아와세바시 : 다른 사람에게 요리를 건넬 때, 서로 젓가락 끼리 요리를 집는 것
- 와타시바시 : 그릇 위에 젓가락을 놓는 것 (이제 다 먹었습니다라는 의미가 있습니다.)
- 쿠와에바시 : 젓가락을 밑에 놓지 않고, 입에 문 상태로 접시등을 손에 가지는 것

몇가지가 해당되나요? 위의 것들은 다 매너가 없다고 여겨지는 젓가락 사용법 입니다. 많이 해당되시는 분은 주의하시기 바랍니다!!